



## Himnusz a „leendő?!” lokátor árnyékában

A Pécsváradi Várbaráti Kör tizenegyedik alkalommal szervezte meg szilveszteri Zengő-túráját. A munkanap – december 30. – ellenére soha nem látott érdeklődés kísérte az előkészületeket.

Hívtak a Petőfi Rádiótól, a kereskedelmi rádiókat, egyesületek és egyéni érdeklődők... Így az induláskor megközelítettük a háromszázas létszámot. Többen úgy érezték, hogy ezen a napon nekik is fel kell jutniuk a csúcsra, de ezt egyénileg tették meg, és már velünk szemben jöttek lefelé. A hegyen régi kedves barátaink, a *Ferling József* által vezetett hosszútényi társaság fogadott minket. Eljöttek a Vasasért Egyesület tagjai is, a pécsváradi 8/b osztály fiúcsapata. A *Scholtz házaspár*, *Péter* és *Ica* ismét melegedő tűzzel kedveskedtek. Az enyhe tavaszias időben kellemesen telt az idő, bár a hegyen erős szél nehezítette a beszédet és a huzamosabb ott tartózkodást. Szétszórtottuk a csúcscsokoládét, majd *Gállos Orsolya*, a kör elnöke köszöntötte a kirándulás résztvevőit, a várbarátok családrait, régi barátainkat és azok barátait, valamint a sok-sok ismeretlen vendéget, akik csatlakoztak hozzánk Pécsről, Komlórról, Hidasról, Mohácsról, Budapestről, Győrből, Kecelről, Németországból, Svájcban és még ki tudja, hogy honnan nem...

A kezdetektől számontartjuk az erre a napra eső évfordulókat, névnapokat, születésnapokat. Régi kedves társunk, *Böröcz Péterné Őrszike* a napon ünnepli születésnapját, ezúttal a kerek 70.-re ajándékot is kapott a körtől. *Freund János* elhíresült túrabatsorozatának egy példányát nyújtotta át Er-



Böröcz Péterné az őt köszöntők körében

zsikének. Külön köszöntöttük a túra legidősebb tagját, a kör alapító- és vezetőségi tagját, a 80 éves *Rózsahegyi Ferencet*, *Feri bácsit*. Hála Istennek, évről évre több a gyermek és fiatal is, ki hátiban, ki saját erőből jutott fel. A Himnusz előéneklése után jött a pezsgős koccintás.

Kisebb-nagyobb csoportok-

ban szóba jött a lokátor építése. Sokan ezúttal is tiltakozásuknak adtak hangot. Mindnyájan féltjük e nekünk oly kedves, értékes helyet, a zengő-vár romjait, az itt található mikroklima ritka növényeit, ami tiszta időben a Mecsek legmagasabb pontjáról, a kilátóból élénk tárul. Több ezer tu-

rista keresi fel ezt a pontot évente, a környéket a történelmi és természeti emlékei, értékei miatt. (Azt sajnáltuk utólag, hogy nem adtunk aláírássunkkal nyomatékot tiltakozásunknak...)

Reméljük, hogy még sokáig tudjuk e helyen búcsúztatni az óévet és köszönteni az újat!

A leereszkedés alatt a hegy olyan arcát mutatta meg, amelyet eddig csak hallomásból ismertünk. Az irtásra kiérve, még az utolsó száraz faágat letépte az erős szél és az éppen *Somlai János* tagtársunk fejére esett oly erővel, hogy ő hanyattesve, fejét kőbe verve komoly sérülést szenvedett. Utólag is példásnak mondhatjuk a segítségnyújtást, kötszerek kerültek elő, majd összefutott az egészségügyiek egy csoportja (ápolónők). *Walter Gyula* feleségét, *Ibolyát* hívta mobilon, hogy induljon a terepjáróval. *Puch Ferenc* a mentőket hívta. Végül a műútra először kiérő *Kilár Zsolt* és pécsi barátai érkeztek meg a terepjáróval, vitték le Jánost az éppen megérkező mentőhöz. Egynapos megfigyelés után a kórházat elhagyva, többszöri átkötözés után itthon lábadozik barátunk, akiért nagyon sokan aggódtak és tudakolják állapotát még most is. Köszönet mindenkinnek, aki akkor, ott a hegyen e rendkívüli helyzetben segített, közreműködött a sérült ellátásában, mielőbbi lehozatalában.

Erre az ijedtségre legjobbkor jött *Mansfeld Lajos* pálinkája és bora, amivel szász-völgyi pincéjénél várt bennünket. Innen már csak egy ugrás volt a Kelet-Mecsek Rt. szabadidőközpontja, ahol *Vogl Feri* két óriási üstben főzte – sokak szerint az eddigi legfinomabb – 60 kg színhúsból a szarvaspörköltet, amiből több mint kétszáz adagot mértek ki „kisinasával”, *Koch Gergővel*.

Folytatás a 4. oldalon

## A Németklub karácsonya



Bensőséges hangulatú karácsonyi ünnepséget tartott a németklub decemberben. A gyerekek műsora, a sütemények és a forralt bor finom illata mindenkinben felidézte a békés karácsonyok emlékét és hangulatát. Köszönjük minden kedves résztvevőnek a munkáját és egyben mindenkinek egészségben gazdag, boldog új évet kívánunk, a Vezetőség!

(Kép: Baumann Mihály)

## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

### Pécsvárad Város Önkormányzatának Kulturális és Idegenforgalmi Bizottsága

2002-ben 1 100 000 Ft-ot osztott szét amatőr művészeti együtteseknek. A megpályázott igények alapján az összeg az alábbiak szerint használták fel a csoportok:

Big Band 150 ezer (kották és felszerelések vásárlása)

MUST zenekar 50 ezer (második hanglemezüik kiadására)

Női kamarakórus 100 ezer (olaszországi fesztiválra utazáshoz)

Nyugdíjasok Körzeti Egyesületének Tánckara, kórusai 50–50 ezret (viseletek felújítására, valamint a kulturális találkozókra, fellépésekre való utazásra)

Pécsvárad városi (ÖTE):

Fúvószenekar 350 ezer (az ÖTE (egyesület) megszűntetésével a működési költségek fedezésére átadott keretből karnagyti tiszteletdíjra, utazásra)

Reneszánsz és szaxofonegyüttesek 100 ezer (fellépőruhák, hangszerekhez jó minőségű fúvókák vásárlása)

Zengővárkonyi Népi Együttes 250 ezer (németországi fesztiválra utazáshoz)

### Testületi ülés

Pécsvárad Város Képviselő-testülete 2002. december 23-án tartott ülése keretében először az *önkormányzat 2003. évi koncepcióját* tárgyalta meg. Az úgynevezett költségvetési koncepció keretében számba kell venni a bevételi forrásokat, meg kell határozni a kiadási szükségleteket, azok gazdaságos és célszerű megoldásait. A költségvetési rendeletet – várhatóan februárban – már a költségvetési törvény végleges számai alapján tárgyalja a testület.

A koncepció bemutatását az elmúlt évek gazdasági történéseinek ismertetése előzte meg.

1998–99 fordulóján az önkormányzat 4 millió Ft tartalékkal vágott neki a ciklusnak, jelenleg a tartalék mintegy 30 millió Ft. Mindemellett az önkormányzat pályázatok útján, illetve saját erőből kb. 1 milli-

árd Ft beruházást tudott megvalósítani. A 2003-as évre – a jelenlegi ismeretek alapján – azonban 90 millió Ft-os hiánnyal számol a pénzügyi tervezés. Ennek okairól és csökkentésének lehetséges módjáról tárgyalt hosszasan a testület. Tényként állapítható meg, hogy, az intézményrendszer alulfinanszírozott (az volt az elmúlt 12 évben is), azonban az ez évi normatív támogatás mellett 40 millió Ft bérköltség és 20 millió dologi költség „hiányzik”, azt az önkormányzatnak más forrásból kell pótolnia. Miközben a kötelező feladatok (iskola, óvoda, egészségügy, igazgatás) állami finanszírozásánál is jelentős hiányok mutatkoznak, ez a hiány arányaiban jóval nagyobb az önkormányzat önként vállalt feladatainál (művelődés, zeneiskola, sport stb.). Adódik a hiány a közalkalmazotti és köztisztviselői – központi – béremelések jövő évi kihatásainak részleges ellentételezéséből és a már megkezdett beruházások áthúzódó hatásából is.

A képviselő-testület intézkedési tervet fogadott el, melynek lényege a gazdálkodás intézményi szintű áttekintése, elemzése, a takarékoság szempontjainak előtérbe helyezése.

A testület ezen ülésén rendeletet alkotott a helyi adóról, a gépjárműadóról és a térítési díjakról. Ezek szövegét külön közöljük.

### Pécsvárad Város Képviselő-testülete 8/2002. (XII.27.) számú rendelete a helyi adókról szóló 12/1991. számú rendelet módosításáról és a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalásáról

A képviselő-testület a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva, a helyi adókról szóló többször módosított 1990. évi C. törvény 1. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a helyi adókról szóló módosított 12/1991. számú rendeletét módosítja és a módosítások átvezetése után egységes szerkezetbe foglalja az alábbiak szerint:

1. §. Pécsvárad Város Képviselő-testülete 2003. január 1. napjától illetékességi területére az alábbi adókat vezeti be:

- magánszemélyek kommunális adója
- vállalkozók kommunális adója
- idegenforgalmi adó
- iparüzési adó

2. §. (1) *Magánszemélyek kommunális adója* terheli a belterületi utcáiban, valamint az utcákon belül beépített egyéb lakóterületen lévő, magánszemélyek tulajdonában álló, továbbá üdülőépületeket (hétvégi házakat) és üdülőteleket, valamint nem magánszemély tulajdonában álló lakásbérleti jogával rendelkező bérlőket. (Htv. 24.§.)

(2) Az adó évi összege:

- lakástulajdon és lakásbérlet után
  - egyszobás lakásnál 7 500 Ft
  - kétszobás lakásnál 9 000 Ft
  - három- és többszobás lakásnál 10 000 Ft
- Üdülő (hétvégi ház) és üdülőtelek után
  - A Dombay-tónál és a felette levő, aszfaltos úttal ellátott területen: 10 000 Ft
  - egyéb területen: 7 500 Ft

(3) Egyedülálló személy lakástulajdonosa és lakásbérlete után az adó évi összege – a 3. §. (4) bekezdés a) pontjától eltérően

- egyszobás lakásnál 6500 Ft
- kétszobás lakásnál 7500 Ft
- három- és többszobás lakásnál 8000 Ft

3. §. (1) *Vállalkozók kommunális adója* terheli a vállalkozót (Htv. 27. §.), akinek akár a székhelye, akár telephelye (részlege) az önkormányzat illetékességi területén van.

(2) A vállalkozói kommunális adó alapja az önkormányzat illetékességi területén foglalkoztatottak (tulajdonos, alkalmazott, tag stb.) korrigált átlagos statisztikai létszáma (Htv. 28. §.)

(3) Az adó évi összege 1500 Ft/fő.

4. §. (1) *Iparüzési adó* alá esik az önkormányzat illetékességi területén végzett nyereség, illetőleg jövedelemszerzésre irányuló gazdasági, vállalkozói (iparüzési) tevékenység (Htv. 35–36. §.)

(2) Az iparüzési adó alapja az értékesített termék, illetőleg végzett szolgáltatás nettó árbevétele, csökkentve az eladott áruk beszerzési értékével és a közvetített szolgáltatások értékével, valamint az anyagköltséggel.

(3) Az adó évi összege a (2) bekezdés szerint számított árbevétel után 2%.

(4) Az önkormányzat illetékességi területén ideiglenes (alkalmi) jelleggel végzett iparüzési tevékenység adója:

- vásároló kiskereskedelem esetén az első napra 4500 Ft, minden további napon 1700 Ft, mozgóárúsítás esetén 550 Ft/nap.
- Ideiglenes jelleggel végzett iparüzési tevékenység esetén az adóátalány naptári naponként 4500 Ft.

5. § (1) *Idegenforgalmi adó-kötelezettség* terheli azt a 18 év feletti magánszemélyt, aki nem állandó lakosként egy vendégejszakát meghaladóan az önkormányzat területén levő kereskedelmi, vagy fizetővendéglátó szálláshelyen, illetve időszakosan vendéget fogadó szálláson legalább egy vendégejszakát eltölt.

(2) Az adó mértéke személyenként és naponta, vendégejszakánként 100 Ft.

6. §. Jelen rendeletben nem szabályozott kérdésekben (adókötelezettség keletkezése, az adó alanya, a mentességek, kedvezmények, adóelőleg-fizetés, önadózás stb.) a helyi adókról szóló törvény, valamint az adózás rendjéről szóló 1990. évi XCI. törvény rendelkezései az irányadóak.

8. §. Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba, kihirdetéséről a jegyző gondoskodik.

**Pécsvárad Város Képviselő-testülete 7/2002. (XII. 27.) számú rendelete a belföldi forgalmi rendszámú gépjárművek gépjárműadó mértékének megállapításáról.**

A képviselő-testület a gépjárműadóról szóló, többször módosított 1991. évi LXXXII. törvény 1/A. §-ában kapott felhatalmazás alapján a gépjárműadó mértékéről a következő rendeletet alkotja.

1. § Pécsvárad város illetékességi területén a gépjárműadó mértéke évente a gépjárműadóról szóló 1991. évi LXXXII. tv. 6. §-ában meghatározott adóalap minden megkezdett 100 kilogrammja után 800 Ft.

2. § (1) Ez a rendelet 2002. december 27-én lép hatályba, rendelkezéseit 2003. január 1-jétől kell alkalmazni. Egyidejűleg hatályát veszti a belföldi forgalmi rendszámú gépjárművek gépjárműadó mértékének megállapításáról szóló 13/2000. (XII. 22.) számú rendelet.

(2) Az e rendeletben nem szabályozott kérdésekben az adózás rendjéről szóló, többször módosított 1990. évi XCI. törvény, valamint a gépjárműadóról szóló, többször módosított 1991. évi LXXXII. törvény rendelkezései az irányadók.

**Pécsvárad Város Képviselő-testülete 11/2002. (XII.27.) számú rendelete a személyes gondoskodás körébe tartozó szociális ellátásokról, azok igénybevételéről, a fizetendő térítési díjakról szóló 11/2001. (XII. 1.) számú rendelet módosításáról**

1. §. Pécsvárad Város Képviselő-testülete a személyes gondoskodás körébe tartozó szociális ellátásokról, azok igénybevételéről, a fizetendő térítési díjakról szóló 11/2002. (XII. 1.) számú rendelete melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

2. §. E rendelet 2002. december 27-én lép hatályba. Rendelkezéseit 2003. január 1-jétől kell alkalmazni.

**Az 11/2002. (XII.27.) rendelet melléklete**

1.) A gyermekétkeztetési térítési díj napi összege (áfa nélkül)

	(Ft)	bruttó
Óvodai tízórai	37,50	42
Óvodai ebéd	120,50	135
Óvodai uzsonna	28,50	32
Általános iskolai napközi	236,60	265
Általános iskolai ebéd	162,30	180

2.) Gyermekétkeztetésnek nem minősülő ételmezés napi térítési díja

	(Ft)	bruttó
Ebéd	162,30	300

3.) Idősek otthona napi havi Személyi térítési díjpótlék Egyszeri hozzájárulás összege:

– egyszemélyes elhelyezés esetén	1 100 Ft	33 000 Ft
– kétszemélyes elhelyezés esetén	700 Ft	900 000

4.) Idősek Klubja

	(Ft)	bruttó
Reggeli	75,70	140
Ebéd	162,30	300
Vacsora	89,20	165

5.) Házi segítségnyújtás óradíja

Óradíj	400 Ft
--------	--------

Zsáli János polgármester,  
Dr. Fenyvesi János jegyző

**Találkozó a művészekkel**

Eredményesek azok a találkozók, amelyeken az év végén polgármesterünk, Zsáli János és a képviselő-testület tagjai beszélgetésre hívják a helyben élő művészeket. A meghívást elfogadta Csizmadia László, Szabó László, Valkó László, Rigó István és Freund János. Képviselők közül jelen voltak: Adószegi Attila, Apaceller József, Müller Lajos, Lőrinczi Albertné és Fuchs Gábor, a PIFŐ polgármestere.

A hasznos és tartalmas órák alatt számtalan új ötlet merült fel, aminek megvalósításához a városhoz kötődő művészek munkájára is számíthatnak. A jelenlévő alkotók elismeréssel nyilatkoztak az elmúlt években egyre gazdagodó kulturális, művelődési programokhoz, eseményekhez. (FA I. alkotótábor, Várszínházi előadások). Még mindig sok a tennivalónk a reklám, az eladhatóság terén. Hiányoznak az eligazító plakátok, táblák, színvonalas

turisztikai kiadvány. Még nagyobb gondot kell fordítani a város „eladhatóságára”! Az alkotótáborokat a jövőben tehetős gyermekek részére is meg lehetne hirdetni. A már meglévő és országos hírnévre szert tett nagyrendezvények mellé újabbakat is be lehetne építeni, a kellő anyagi források felkutatásával. Örömmel fogadták, hogy megvalósítható közelségbe került a várostörténeti múzeum kialakítása.

**Találkozó a helyi vállalkozókkal**

Az elmúlt évekhez hasonlóan, az év utolsó napjaiban Zsáli János polgármester meghívta a városban működő, dolgozó egyéni és társas vállalkozások képviselőit. Röviden tájékoztatást adott a város életében történtekről. Ez a találkozó kiváló alkalom arra, hogy a vállalkozók is elmondhassák problémáikat, észrevételeiket a város „működésével” kapcsolatban. A hasznos, tapasztalatcsere jellegű együttlétet a kötetlenebb fogadáson folytatták a jelenlévők. A találkozón részt vettek Adószegi Attila, Apaceller József, Lőrinczi Albertné, Mártusz Antal és Müller Lajos képviselők, valamint a város jegyzője, dr. Fenyvesi János.

**TOP 20 (2002.)**

**Társas vállalkozások:** 1. Pécsvárad Agrover Rt.; 2. Pécsvárad Aranycipő Kft.; 3. Pannonpharma Kft.; 4. Kresz És Fiedler Kft.; 5. MOL Rt.; 6. Kelet-Mecsek Mezőgazdasági Rt.; 7. Terra-Ungheria Kft.; 8. Schöller-Budatej Rt.; 9. Köka Kó- És Kavicsbányászati Kft.; 10. Metallmas Kft.; 11. Pécsvárad Coop Kft.; 12. Quinter Plusz Kft.; 13. San-At Bt.; 14. OTP És Kereskedelmi Bank Rt.; 15. Pécsvárad Építő És Kereskedelmi Kft.; 16. Van Bokhoven Kft.; 17. Magyar Posta Rt.; 18. A-Beton Térkő Rt.; 19. Pécsvárad Architekt Kft.; 20. Mecseki Erdészeti Rt.

**Egyéni vállalkozók:** 1. Gungl János; 2. Grubics Mártonné; 3. Lepold József; 4. Kölbl Andrea; 5. Kungl János (Erdősmecke); 6. Grubics Márton; 7. Dzsongov Miklós; 8. Rückert János; 9. Hering László; 10. Nem kíván szerepelni; 11. Ilijin Petár; 12. Réger János; 13. Gunglné Anda Valéria; 14. Balogh Ferenc; 15. Brém Ferenc; 16. Ifj. Mártusz Antal; 17. Turnár György; 18. Vidács Mihályné; 19. Glázer Antal; 20. Kovács József

## ELŐFIZETÉS!

Felhívjuk Kedves Olvasóink figyelmét a Pécsvárad Hírmondó 2003. évi előfizetésére. Az előfizetési díj 1000 Ft. Kérjük régi és új előfizetőinket, hogy aki még nem tette meg, szíveskedjen 2003-ra előfizetni a lapot; további számaikat csak a befizetés után juttatjuk el olvasóinkhoz. Várjuk új előfizetőinket és olvasóinkat is!

A szerkesztőség

## Egy százalék

Adóbevallásunkban ez évben is rendelkezhetünk adónk 1+1%-ának felhasználásáról. Az alábbiakban közzé tesszük a rendelkezésre jogosult helyi egyesületek, alapítványok adószámát és nevét.

Pécsváradért Alapítvány (helyi kulturális és sportcélok), adószám: 19035615-2-02

Pécsvárad Középfokú Oktatásáért (II. Béla Középiskola), adószám: 15330200-2-02

Társadalmi Összefogás az Iskolai Nyelvoktatásért (Kodolányi János Ált. Isk.), adószám: 19035550-1-02

Pécsvárad Várbaráti Kör, adószám: 19029902-1-02  
Barátsági Egyesület Pécsvárad (Németklub), adószám: 19031594-1-02

Zengővárkonyi Hagyományörző Művelődési Egyesület, adószám: 18001629-1-02

Család és Közösség Alapítvány (Gyermekjóléti szolgálat), adószám: 18312801-1-02

Zengő Néptánc Egyesület (Zeneiskolai gyermek néptánc csoportok), adószám: 19032502-1-02

Pécsvárad Napköziotthonos Óvodák Alapítvány, adószám: 18314456-1-02

**Plusz egy százalék**

Magyar Katolikus Egyház: 0011

Magyarországi Evangélikus Egyház: 0035

Magyarországi Református Egyház: 0066

## PIFŐ-hírek

## „Egy szer sem!”

Végéhez ért az ifjúsági önkormányzat kábítószer-ellenes programsorozata, melyet az ISM támogatásával rendeztek a 2002-es év folyamán. A december 20-ai záró rendezvé-



nyen *Meiszterics Sándor* rendőrőrnagy, a Pécsváradi Rendőrőrs vezetője és a Baranya Megyei Rendőrkapitányság Bűnmegelőzési Osztályának munkatársa volt a vendégünk, akiktől sok érdekes és számunkra új információt kaptunk. A teaházzal egybekötött beszélgetésen részt vettek a pécsváradi „Változóház” lakói is, akik megosztották saját negatív élményeiket. A sokáig tartó beszélgetés a végére szűkkörűvé vált, de a jelenlévők számára mindenképpen hasznosnak bizonyult.

Ezúttal is megköszönjük a programsorozathoz nyújtott segítséget a Baranya Megyei Drogambulanciának, a Baranya Megyei Önkormányzat Közegészségügyi Narkomán Fiatalokat Gyógyító-Foglalkoztató Közalapítvány Rehabilitációs Otthona (röviden „Változóház”) munkatársainak és lakóinak, a Pécsváradi Rendőrőrsnek, Baranya Megyei Rendőrkapitányságnak, a II. Béla Középiskolának és a Kodolányi János Általános Iskolának.

**Táncoltunk.** Decemberben ismét két nagyszerű rendezvényt szerveztünk:

**Nosztalgia buli.** Mikulás napján sokan eljöttek a Nosztalgia buliba (60-as, 70-es évek zenéivel), és közülük legtöbben be is öltöztek korhű ruhába. Az est folyamán táncversenyt is rendeztünk. Az alkalmi zsűri döntése alapján sok páros közül a *Lauer Bálint-Böröcz Lívia* kettős bizonyult a legjobbnak. Nekik, illetve a 2. és 3. he-

lyezettnek személyesen a télapó adta át a díjakat, akit ezúttal *Barta László* személyesített meg. A rendezvény jó példának bizonyult arra, hogy nemcsak a PIFŐ tagjai tehetnek valamit a helyi fiatalokért.

A lehetőség, hogy megvalósítsátok ötleteiteket, mindenkinek megadatik.

A nosztalgia buli sikeréhez ugyanis hozzájárult *Göbl Richárd, Link Zoltán és Szüllő Gábor* szorgos munkája, akik a buli-

hoz a zenét szolgáltatták, gondos előkészületek, válogatások után.

**Batjus bál**

Ismét megrendeztük a szilveszteri batjus bált, melyen hála a művelődési központ felújításának, kényelmesebben szórakozhatott háromszáz helyi és környékbéli fiatal. A talpalávalót a General's együttes húzta reggelig.

## Az Anima Waradiense Értelmiségi Klub 2003 első félévi programajánlata minden érdeklő számára:

**Romatörténelem.** (Január 30. csütörtök, 18 óra, művelődési központ.) Egymás mellett élünk, kapcsolatunkat sok előítélet és fenntartás terheli, de nagyon keveset tudunk róluk – és ők is önmagukról. Előadó: *Farkas Mária*, a Gandhi Közalapítványi Gimnázium és Kollégium romakultúra tanára.

**„Szeretlek Színház”** (Február 21. péntek, 18 óra, művelődési központ) *Pozsgai Zsolt* drámaíró, rendező szerzői estje. Neki köszönhetjük a Pécsváradi Várszínház első, nagy visszhangot kiváltó előadását, a „Boldog Asztrik küldetése” 2001-ben, a 2002-es nyár rendkívüli „Szeretlek, Faust” darabját, s akire idén nyáron is számíthatunk ... Az est házigazdája: *Szebeni János*.

**Ismerkedjünk a homeopátiával!** (Március 20. csütörtök, 18 óra, művelődési központ) A „hasonlót a hasonlóval”

## Himnusz a „leendő?!” lokátor árnyékában

Folytatás az 1. oldalról

Elfogyott 50 liter forralt bor, 20 liter tea is. *Zsáli János* polgármester köszöntötte a túra résztvevőit, kívánva boldog új életet mindnyájunknak.



Vogl Ferenc „adagol”

Köszönet *Walter Tivadar-nak*, a házigazdának, aki sokadszorra adott otthont ennek a programnak. Jól esett a fáradtságot a meleg kandalló mellett ücsörögve kipihenni, kibeszélni. Köszönet *Fuller Miklósnak* – tetszenek tudni, aki meglötte és hazavitte –,

feleségének, *Terikének* és családjának, valamint *Keresnyei Pálnak* a háttér munkát. Köszönet *Baumann Mihálynak*, aki másnap CD-n átnyújtotta a kirándulás teljes digitális dokumentációját.

Elmondhatjuk, hogy a Pécsváradi Várbaráti Kör évtizedes múltra visszatekintő programja kinőtte Pécsvárad határait, az egyre nagyobb számban érke-

ző vendégek, akik közül sokan itt is töltenek pár napot ez alkalommal, hozzájárulnak városunk jó hírnevének öregbítéséhez, reklámozásához, ahogy ma mondani szokás, elvégzik a pr-munkát...

D. K.

Fotók: *Baumann Mihály*

elvén működő, a szintetikus szereket mellőző, mind népszerűbbé váló természetgyógyászati ágat bemutatja: *dr. Kutnyánszky Valéria* orvos, homeopata-szakember és *Ferlingné Dékány Hilda* háromgyermekes édesanyja.

**A Költészet Napja** (Április 10. csütörtök, 18 óra, városi könyvtár) Mit jelenthet ma, a szappanoperák, valóságshow-k, DVD és Internet korában számunkra a vers? Mit jelenthet a kisgyermeknek, a kamasznak, a rohanó felnőttnek, a fáradt idős embernek? Kérjük, ossza meg velünk kedves versét, netán a saját költeményét! Várjuk a gyerekeket és az idősebbeket is sok szeretettel!

**Jó barátja Ön a környezetének?** (Május 22. csütörtök, 18 óra, művelődési központ) Környezetvédelmi tanácsok, energiafelhasználás- és hulladékcsökkentő ötletek egy

környezetbarát életmód kialakításához

Vendégeink: *Kissné Szőlősi Erzsébet*, a harkányi Zöldforrás Egyesület vezetője és munkatársai, valamint *Apjok Antal* okl. gépészmérnök, napenergia-szakértő.

**Félévzáró juniális** (június 7. szombat, 15 óra, Dombaytavi Ifjúsági Tábor) Megtekintjük a közelmúltban felújított tábort *Lőrinczi Albertné*, a Kodolányi János Általános Iskola igazgatójának vezetésével, főzünk közösen egy bográcsgulyást, megkóstoljuk a magunkkal hozott süteményeket, meghallgatjuk *Fullerné Bósz Patrícianak*, a Tourinform Iroda vezetőjének nyári ajánlatait és az Önök javaslatait, és tábortűz mellett dalolunk akár hajnalig ...

*Minden rendezvényünkre minden érdeklődőt szeretettel várunk, várjuk témajavaslatokat, programajánlataikat!*

## KULTURÁLIS AJÁNLÓ

**Ifjúsági hangverseny** – A Zeneiskola szervezésében a 2002/2003. évi bérletes előadás következő programja *január 21-én, kedden délelőtt 9 órakor* lesz a művelődési központ színháztermében. „A gitár” címmel összeállított program műsora: Bach, Farkas Ferenc, Sor, Torroba, Tedesco, Mudarra, Dyens, Koskin egy-egy műve. Közreműködik: *Vas Bence* gitáron.

„Fekete Péter öcsém, te kis ügyefogyott...” ugye ismerős?

*Február 1-jén*, szombaton délután 14 órakor színházzáró autóbuzst indítunk a Pécsi Nemzeti Színházba, Eisemann Mihály: Fekete Péter három felvonásos operettjének előadására. Főbb szerepekben: *Lipics Zsolt, Fillár István, Stubendek Katalin, Fábrián Anita, Lesznyák Katalin, Urbán Tibor, Stenczer Béla.*

Érdeklődni és jelentkezni lehet a művelődési központban.

### Nem fogyatékos, parasportoló!

Találkozó *Pásztory Dóra* paralimpikonnal. Pécs egyetlen olimpiai bajnoka azt vallja, hogy „a sérült emberek is olyanok, mint a többiek”. Nemrégien könyv jelent meg *Pásztory Dóráról Havas Henrik-Sz. Koncz István-Vuity Turtko* tollából.

Ebben a riportokat összefűző könyvben meglevenednek a 2000. sydneyi olimpiai bajnok, a későbbi világbajnok gyermekévei, a felkészülések nehéz, embert próbáló kemény

napjain keresztül a dobogó legfelső fokáig tartó rögös, de gyönyörű út. *Pásztory Dóra* a sérült emberek egyenjogúságáért emeli fel szavát, ahol csak erre módja van. Az ő élete, sportpályafutása példaként szolgálhat mindannyiunknak.

*Január 24-én*, pénteken 17 órakor találkozhatnak vele az érdeklődők a művelődési központban. Az esten részt vesz *Dóra* édesanyja, aki mindvégig a biztos támasza volt lányának, a háttérből rengeteget segített. Reményeink szerint az est vendége lesz a könyv egyik szerzője is.

### Magyar kultúra napja, január 22.

*Január 23-án*, 17 órakor tartjuk a kultúra napjának pécsváradai ünnepségét a zeneiskolában. Köszöntőt mond *Zsáli János* polgármester. Közreműködnek a zeneiskola, az óvodák és az általános iskola tanulói, növendékei. A műsorban fellép a szaxofonegyüttes is. Minden érdeklődőt szeretettel hívunk és várunk!

### Itt a farsang, áll a bál!

Még ki sem pihentük a szilvesztert, máris bővelkedhünk vidám, táncos mulatságokban. A kínálat most sem rosszabb, mint az előző években, van gyermekeknek és felnőtteknek szóló.

*Január 18-án:* Pécsváradai Napköziotthonos Óvodák – szülők nevelők bálja (művelődési ház)

*Január 25-én:* svábbál a művelődési központban, rendező

Adószegi Attila, zene: Bravi Buam von Werisvar

*Január 31:* Szalagavató bál.

A II. Béla Középiskola rendezvénye (művelődési ház)

*Február 7-én:* Általános Iskola felső tagozatosainak jelmezes bálja (művelődési ház)

*Február 8-án:* A Zengővárkonyi Népi Együttes batyus családi estje (művelődési ház)

*Február 8-án:* 19.30 órakor iparosbál a Zengőben. Zene: Show-Haj

*Február 14-én:* általános iskola alsó tagozatosainak farsangi mulatsága (művelődési ház)

*Február 15-én:* Pécsváradai Zeneiskola farsangi bálja (művelődési ház)

*Február 22-én:* Kodolányi János Általános Iskola – szülők-nevelők bálja (művelődési ház)

### Mi történt?

címmel, szerzői kiadásban megjelent a pécsváradai MUST együttes második albuma, melyet városunk kulturális bizottsága és a Toner Plusz Kft. is támogatott. Az együttes ezúton is kifejezi köszönését.

A lemezt december végén hangulatos koncerten mutatták be a művelődési központban, ahol a bonyhádi Tres Trogeros is vendégeskedett. A bandát több pécsi koncerten is láthatták, hallhatták az elmúlt napokban, hetekben, de készülnek az ország más városaiba is. A régi és új album CD-n és kazettán kapható a művelődési központban.

## A misztikus Egyiptom

**2003. február 6-án**, csütörtökön 18 órakor kezdődik *Vértés Krisztián* egyiptológus háromrészes előadássorozata a művelődési központban. Bizonyára többen emlékeznek a fiatal pécsváradai kutató eddigi előadásaira, amikor betekintést nyerhettünk a misztikus, több ezer éves egyiptomi kultúrába. Újabb ásatásokon és kutatásokon vett részt az elmúlt években *Vértés Krisztián*, magyar és amerikai csoportok munkájában közreműködve. A három estét betöltő előadásokra, vetítésekre hívunk és várunk mindenkit.

Az első előadás címe és témája: **A misztikum és az egyiptológia**. Kik ásatnak napjaink Egyiptomában, mi a céljuk és milyen eredményeket értek el? Beszámoló az utóbbi évek legfontosabb kutatásairól Thébában.

**2003. február 13., 18 óra:** A művészet és az egyiptológia. Milyen lehetőségek és módszerek állnak az ásató mögött? Saját munkám bemutatása és annak helye a kutatás egészében.

**2003. február 20., 18 óra:** A jövő és az egyiptológia. Hová képes még fejlődni egy tudomány, miért van rá szükség, és ki finanszírozza? A kutatási eredmények szerepe az általános művelődéstörténetben.

### Számítógépes tanfolyam

*Január 27-től* folytatódnak a számítógép- és internethasználati tanfolyamok a városi könyvtárban. *Az egyhetes, 20 órás kurzusok* március közepéig délelőtti és délutáni csoportokkal indulnak minden hétfőn. A Miniszterelnöki Hivatal Informatikai Kormánybiztossága támogatásának köszönhetően a *tanfolyamok részvételi díja mindössze 1000 Ft* (egyezer forint!), továbbá a beiratkozott olvasók ebben az évben is ingyen használhatják az internetet a könyvtárban!

A tanfolyam tananyaga: Windows alapismertek, Word szövegszerkesztés, internet-alapok, elektronikus levelezés, böngészés, tájékozódás, keresőrendszerek a világhálón.

Jelentkezés és további információ a könyvtárban, illetve *Kárpáti Árpádnál*, a művelődési központban kapható.

### Sikeres volt az ovis karácsonyi vásár

Hagyományainkhoz híven a Mikulás-napot óvodánkban összekötöttük a karácsonyi vásárral. Az óvónők által készített különböző karácsonyi díszeket, adventi koszorúkat kínáltunk az érdeklődőknek. Nagyon sikeresnek mondhatjuk a vásárt, mert igen komoly bevételre tehetünk szert. Számítottunk is rá, hisz a kicsik számára karácsonyra játékokat vásárolhattunk ebből a pénzből.

Köszönjük az ily módon való támogatást minden kedves szülőnek és érdeklődőnek!

Békés, boldog karácsonyt és eredményekben gazdag új esztendőt kívánunk!

A Vár Utcai Óvoda dolgozói

## HÍREK RÖVIDEN

## ANYAKÖNYV

25 éves házassági évfordulóját ünnepelte *Kovács Sándor* és *Virág Ágnes*. (Gratulálunk és még sok, örömteli, boldog évet kívánunk!)

**Házasságot kötöttek:** *Pinth Keresztély* és *Soós Zsuzsanna Borbála*; *Boros Attila* és *Vereb Ibolya*

**Elhunytak:** *Auth Jánosné, szül. Gungl Terézia* (82 éves), *Szántó Ferenc* (63 éves), *Tarzsó Józsefné, szül. Magyar Erzsébet* (80 éves), *Mayer János* (83 éves), *Emend Györgyné, szül. Blum Anna* (55 éves). Erdősmecskén: *Merk Jakabné, szül. Kresz Margit* (89 éves).

## Mindenki karácsonyfája

Sok hó hullott Pécsváradra azóta, hogy lassan három év-tizede *Sárközi István* az első mindenki karácsonyfáját megvásárolta és felállította a művelődési ház „lapostetejére”. Azóta minden évben került a város központjába feldíszített karácsonyfa. (A művelődési ház dolgozói rendszeresen felújították a díszeket, amit aztán maguk tettek fel a fára, néha áldatlan körülmények között. Volt, hogy a viharerejű szél tette tönkre a fát, de a legszomorúbb rongálásokat emberi kezek végezték mindig!) A Pécsvárad Erdészeti évről évre meghozta az egyre nagyobb fát – ezúttal is köszönet érte –, aminek állandó helyet készítettünk. (Későbbiekben ide állítja a Németklub a Májusfát is.) Az utóbbi években rendszeresen kaptunk magánszemélyektől felajánlást, ugyanis az otthon helyét kinőtt fákat adták oda a városnak e célra a pécsváradiak. Közben alig vártuk, hogy a ház melletti fenyőfa méretessé nőjön...

Köszönjük mindazoknak, akik gratuláltak idén az ötlethez és örömmel üdvözölték az új helyen feldíszített mindenki karácsonyfáját. Ezzel mi is csatlakoztunk azon törekvésekhez, hogy egyre kevesebb élőfa essen áldozatul karácsonykor e szép hagyományunknak.

## „Városbarátság – Partnerschaft”

Kedves ajándék érkezett a női kamarakórushoz január első napjaiban Hausmannstättentől. Testvérvárosunk kórusa az elmúlt év őszén járt Pécsváradon, ahol közös hangversenyt adtak a hazai együttesel. Osztrák barátaink elkészítették a találkozó dokumentumát, egy CD-lemezt. *Werner Sabutsch*, az egyesület elnökének kiadásában megjelent hanglemez tartalmazza a koncert teljes anyagát. A borítón, a piros-fehér-zöld mezőben a két település címere, a várról

## Nyugdíjasok karácsonya

A Pécsvárad Nyugdíjasok Körzeti Egyesületének aktivistái 133 csomagot készítettek tagjaik számára. A karácsonyváro ünnepi együttléten közel százan ezt személyesen át is vették. *Kárpátiné Kovács Zita*, az egyesület elnöke köszöntötte a közeljövőben 10. születésnapját ünneplő közösséget, majd felolvasta *Gödöny Anna* klubtársuk „Karácsonyi történet” című elbeszélését. A gyertyák fénye mellett felcsendültek az ismert karácsonyi énekek – így is készülve karácsonyra.



egy kép és kórusaink neve látható. Belül pedig az együttesekről, karnagyairól és a közreműködő zenei együttesről találunk képanyagot.

## A téli véradásról

December 10-én szervezte a helyi Vöröskereszt az év harmadik önkéntes véradónapját. Hetvenketten jelentkeztek, közülük hét volt az első véradó, hét donort kiszűrtek egészségügyi okok miatt. A folyamán a véradókat *Ancsin Pálné*, a Magyar Vöröskereszt területi titkára és *Kárpátiné Kovács Zita*, a helyi vöröskereszt tükörára apró ajándékokkal várta. Külön emléklapot kaptak a többszörös – 10–20–30–40-szeres – véradók. *Bada László* 55-ször, *Sziklai Zoltán* (Martonfa) 57-szer adott vért.

várkony nevezetességeinek, a múzeum válogatott darabjainak fotói díszítik, a hátoldalon szemelvényeket találunk a múzeum vendégkönyveinek bejegyzéseiből.

„A naptár praktikus napi használati eszköz. Sugároz zék belőle Zengővárkony és kincsi-nek szépsége, derűje és szellemi gazdagsága.” – áll az ajánlásban három nyelven. (A tájház, a szövés, a Szalma-Kincstár, a Fülep Lajos-emlékszóba, a református templom, a Népi Együttes, Rockenbauer Pál síremléke.) A háromnyelvű „ajánlással” ismét egy szép reklámhordozója készült el a piciny zengőalji településnek. Gratulálunk! Köszönet érte!

## Big Band-koncert pezsgővel

Ezúttal is nagy sikerrel rendezte meg a Pécsvárad Big Band az újévi koncertjét január 5-én a művelődési központban. A hagyományossá vált, teltházas koncerten a közönség sorai közt olyan rangos vendégek is ültek, mint *dr. Koltai Dénes*, a PTE rektorhelyettese, *Bokor Béla*, a Baranya Megyei Kulturális és Idenforgalmi Központ igazgatója, *Zsáli János* Pécsvárad, valamint térségünkbeli számos településének polgármestere, és többen a helyi képviselők közül is. Zsáli János köszöntötte az ünneplő közönséget, köszöntötte a zenészeket és karnagyukat. Örömeinek és reményének adott hangot, hogy ez a remek kezdeményezés immár hagyománnyá vált. *Wagner József* karnagy színvonalas műsor összeállítását és a zeneszámok kiváló megszólaltatását vas-tapsok kísérték, a végén a tervezett ráadásszámok is elfogytak... A Radetzky-mars előadásában a közönség is aktívan részt vett. Ezután a karnagyúr pezsgős koccintásra invitálta a több mint háromszáz fős közönséget.

Tehette mindezt azért, mert *Arató Márton*, a Mecsek Fűszért vezérigazgatója biztosította az újévi pezsgőt. Az együttes ezúton is köszönetet mond mindazoknak, akik felajánlásukkal, anyagi támogatásukkal segítették munkájukat.

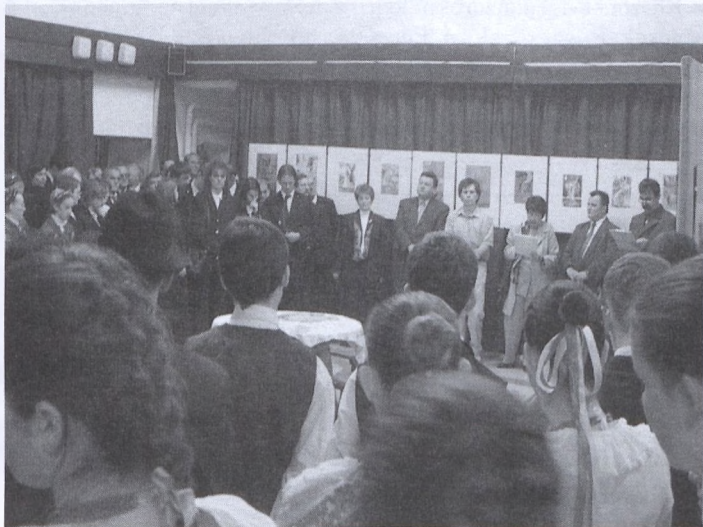
## Zengővárkonyi naptár

A Míves Tojás Múzeum tulajdonosa, *Nienhaus Rózsa* ismét kis asztali naptárral készült a 2003-as esztendőre. A tavaly megismert formátumban, a naptár lapjait Zengő-

## Zenei ajándékok az ünnepekre



A Pécsváradi Zeneiskola decemberben számos zenés esttel örvendeztette meg az ünnepekre készülöket. Adventi hangversenyt adtak a női kamarakórusral közösen a római katolikus templomban, másnap a zeneiskolások önálló műsorát hallhatták a felújított református gyülekezeti teremben az istentiszteletre érkezők. Ugyancsak ünnepi zenei műsorral köszöntötték a Koldányi János Általános Iskola tanulóit, tanárait, valamint az óvodásokat a művelődési házban megrendezett koncertjükön, ahol a Pécsi ÁNK tanárai, tanítványai és szülői által összeállított műsort is láthatta-hallhatta a több száz fős közönség. Mindezek megkoronázása volt az immár hagyományos karácsonyi hangverseny a művelődési házban. Felvételünkön a zeneiskola gyermekkórusa látható.



A 10 éves Pécs-Baranyai Kulturális Szövetség nivódjaisainak találkozóját első ízben rendezték meg decemberben, melynek helyszínül a pécsváradi művelődési központot választották. Képünk a mohácsi „Misi Bácsi Szakköre” kiállítás megnyitóján készült. Dr. Végh Józsefné, a szövetség titkára, Bokor Béla, a BMKIK igazgatója, Bosnyák Mihály szakkörvezető, Kalányos Katalin, a Baranya Megyei Könyvtár igazgatója, aki éppen ünnepi köszöntőjét mondja, Zsáli János polgármester, Köveskúti Péter, a mohácsi Bartók Béla Művelődési Központ igazgatóhelyettese

### Sikeres kézművesvásár

A művelődési központ ismét megrendezte a karácsonyi kézművesvásárt. Ezúttal is helyi és környékbeli kézművesek kínálták portékáikat. Itt volt Freund János faműves, Kempf Szilvia ékszerész, Szabó István fajtátékkészítő, Gradwohl Zolt fazeakas, Ördög Béláné szövő, Ilijin Viola gyöngyfűző, Panta

Mihályné ajándékkészítő, de jelen volt a helyi Változóház fonott tárgyaival, kosaraival, festményeivel és kedves ajándéktárgyaival, a Szociális Gondozási Központ lakói által készített ajándékokkal, a nagypalli Régi Mesterségeket Felélevenítő Műhely szalmadíszeivel. Itt volt Gonda Évi szalmából készült betlehemeivel.

## Ifjúságkutatás Pécsváradon

Elkészült a helyi ifjúságkutatás megvalósítására és az esetleges problémák feltérképezésére készített, 2002. november 9-én kitöltött kérdőívek összesítése. Az időpont sem véletlen, hiszen ekkor volt az ifjúsági önkormányzati választás. Kihasználtam, hogy ebből az alkalomból sok fiatal jött el szavazni, és a szavazólap mellé az általam összeállított kérdőívet is megkapták. Az értékelés még folyik, hiszen az alaposan előkészített és megfogalmazott kérdésekből számtalan összefüggés kideríthető.

Összesen 155 helybeli fiatal (15 és 30 év közötti) válaszolt az összeállított kérdésekre, ebből 66 leány és 89 fiú (43–57%). A válaszadók ugyan nem képviselnek reprezentatív mintát, de olyan szerencsésen alakultak az arányok, hogy megközelíti a kívánt értékeket.

A kérdőív kitér az iskolázottságra, munkahelyekre, nyelvtudásra, káros szenvedélyekre, a drogproblémára, a sportra, az internetre, a szabadidős tevékenységekre, intézmények látogatottságára, a helyi tájékozottságra, információszerezésre, érdeklődési körökre, a helyben igénybe vett szolgáltatásokra, társadalmi részvételre, a Pécsváradi Ifjúsági Önkormányzat eddigi munkájára, a fiatalok és családjaik anyagi helyzetére, személynélterveikre, a számukra fontos értékekre, valamint arra is, hogy mire büszkék és mit szégyellnek településükön, és hogy a jövőben is szeretnék-e itt élni. Mire van igény, hol, milyen területeken kell cselekednünk... A válaszadókat lakókörtetük szerint is elkülöníthetővé tettem, így összehasonlíthatjuk az „újtelepen” élők helyzetét a „hegyen” lakókkal stb. Mindezeket összetett zárt és nyílt kérdések formájában tudakoltam meg a fiataloktól.

Az értékelés terjedelme külön kiadványt is megtöltene, így az újság következő száma-

iban megpróbálok mindig csak egy-egy kérdéskört (témát) körüljárni, bemutatni.

Előzetesen csak néhány érdekességet. Meglepően nagy a helyi fiatalok idegennyelvtudása, alig van, aki egyáltalán nem beszél egy másik nyelvet. Bebizonyosodott, hogy településünkön igenis beszélni kell a drogproblémáról. A fiatalok sportolási szokása igen vegyes képet mutat. Sejtettük, de most megtudtuk, hogy az internet adta lehetőségek használata beépült a fiatalok mindennapjaiba. Figyelemre méltó, hogy a fiatalok 46%-a havonta, vagy gyakrabban jár könyvtárba. Igen népszerűek a sörözők, de egyre kevesebben járnak discóba. Nem csoda, hogy a szabadidős tevékenységek közt magasan a tévézés, videózás vezet, ha összevetjük azzal, hogy a fiatalok kétharmada saját televízióval is rendelkezik. Talán meglepő, hogy a fiatalok 90%-ának van saját mobiltelefonja. A számukra legfontosabb értékek közt a saját jövőjük, családjuk és barátaik szerepelnek, a legkevésbé fontosak pedig politika és a vallás.

A további fontosabb eredmények felsorolása is több oldalba telne.

Az eredmények értékelése igen fontos alap lehet a helyi önkormányzat és intézményei ifjúságsegítő tevékenységéhez, illetve a jövőben elkészülő helyi ifjúságpolitikai koncepcióhoz, a helyi ifjúság jövőjére irányuló stratégiai tervéhez. Az értékelést folyamatosan végzem, ehhez igénybe veszem szakemberek segítségét is.

A kérdőívvel kapcsolatban és bármilyen más ifjúsági kérdéssel kérem, keressenek bizalommal. Úgy gondolom, a közös beszélgetések, gondolkodások vezetnek eredményre, ezért több ifjúsági fórumot is tervezek idén, köztük a kérdőív eredményeinek megvitatását is.

Kárpáti Árpád  
ifjúsági referens

## SPORTHÍREK

**Karácsony vándorkupa** néven december 29-én hagyományteremtő céllal labdarúgó teremtoránát szervezett néhány helyi fiatal **Wagner Tibor** vezetésével, melyen 10 csapat vett részt. A torna célja az volt, hogy ingyenes sportolási lehetőséget nyújtson a pécsváradiaknak, ezért kizárólag csak helyi csapatok vehettek részt a rendezvényen. A jó hangulatú és élvezetes mérkőzéseket követően a következő végeredmény született:

1. ÉPSZÖV; 2. Zsák Street; 3. Öregfiúk

Gólkirály: **Szokics Zsolt** (ÉPSZÖV); legjobb játékos: **Szabó János** (Szilágypuszta); legjobb kapus: **Hauk István** (MPG Bt.)

A díjakat **Zsáli János** polgármester adta át, aki üdvözölte a kezdeményezést. A torna helyi vállalkozók támogatásával valósult meg! Ezúton mondanak köszönetet a támogatásért az alábbiaknak: **Pécsvárad Város Önkormányzata, Kresz és Fiedler Kft., Pécsvárad Építő és Kereskedelmi Kft., Fülep Lajos Művelődési Központ,**

**Pécsvárad Aranycipő Kft., Toner Plusz Kft., Pécsvárad Coop Kft., Juliánusz Kávéház, Holsten Söröző, Barta Lászlóné.**

**Továbbra is teremfoci...**

Krivicz Gyula Emléktorna január 19., vasárnap, Megye I. és Megye I/B-s csapatok részvételével.

A Pécsi Góliát Utánpótlás Sport Egyesület szervezésében:

- Január 25–26. Góliát Gyermek Labdarúgó Kupa (1996-os korosztály)
- Február 1–2. Góliát Gyermek Labdarúgó Kupa (1991-es korosztály)
- Február 8. Változoház Labdarúgó Tornája

Idén nyolcadik alkalommal rendezték meg Pécsváradon a **Szilveszteri teremlabdarúgó-tornát** december 30–31-én. A rangos tornát ezúttal is **Haklik Lajos** és segítői szervezték meg. Tizenhárom Baranya megyei csapat vett részt a tornán, ahol végül az alábbiak szerint alakultak a helyezések:

**Végeredmény:**

1. Healthy-Buda-Cash (Pécs);
2. ÁFÉSZ (Pécsvárad);
3. Pere Trans (Pécsvárad);
4. No Name (Pécs).

Gólkirály: **Bodovics László** (Healthy-Buda-Cash); legjobb kapus: **Erdei Szabolcs** (Healthy-Buda-Cash); legjobb játékos: **Soós Attila** (ÁFÉSZ); legsportszerűbb csapat: No Name; Legagyasabb játékos: **Bolló Tibor** (Pere Trans).

Az eredményhirdetésen ezúttal is **Zsáli János** polgármester köszöntötte a résztvevőket és adta át a díjakat. Elismerés illeti a játékvezetőket, **Kiss Istvánt** és **Balázs Ferencet**, akik már évek óta elvállalják ezt a sokszor hálátlan feladatot. A támogatóknak köszönhetően minden csapatot pezsgővel jutalmaztak a rendezők, valamint a legjobb nyolc csapatot vendégül látták virslis ebédel.

Köszönet a szponzoroknak, a Mecsek Fűszértnek, a Pécsvárad Aranycipő Kft.-nek, a pécsi Autó City Kft.-nek és a pécsi Húsbolt Kft.-nek! ■

## Kábel-tv üzemen tartási díj megállapítása és csatornák módosítása

Az év első napjaiban viharos kedélyek borzolták a helyi kábeltvé nézőit a csatornaváltozások miatt. Az alábbiakban közöljük a változások okait és az önkormányzattal kötött megállapodás eredményét:

- 2003-tól a VIVA zenei csatornát Magyarországon tilos kábelhálózaton sugározni. A fiatalok igényeit szem előtt tartva mindenképpen fenn kellene tartani egy zenei csatornát. Ezentúl a Musicmax magyar zenei csatornát sugározzuk, melynek költsége 20 Ft-tal növeli a kábeltvé karbantartási díját havonta. Az ehhez szükséges digitális vevőberendezés ára körülbelül 60 000 Ft.
- Felmerült az igény a Minimax magyar mesecsatorna iránt. A meglévő FoxKids

mesecsatornával 2003. december 31-ig állunk érvényes szerződésben, aminek a módosítása nem lehetséges. A Minimax csatorna 50 Ft-tal növeli a karbantartás havi díját, ezenkívül egy digitális dekóderes vevőberendezést kell hozzá venni, mert a szolgáltató csak dekóderkártyát állít a rendelkezésünkre. A vevőberendezés költsége körülbelül 90 000 Ft.

- Szintén felmerült az igény a Hír Tv csatornára, mivel a január és a február hó ingyenes, ezért éves havi átlagban 70 Ft/ hó költséggel növeli a karbantartási díjat. Egy ehhez alkalmas vevőberendezés várható költsége 90 000 Ft lenne.

Az önkormányzat és az RT-TV Bt. megállapodása szerint

kettő darab vevőberendezés költségét beépítették a havi előfizetési díjba, egy plusz csatorna költségét, valamint egy vevőberendezés díját az RT-TV Bt. finanszírozza körülbelül 150 ezer, illetve 90 ezer forint értékben.

A régi és új csatornák jogdíja, inflációs rátája és az új vevőberendezések miatt a 2003. évi havi előfizetési díj 1140 Ft lesz.

**2003 januártól üzemelő csatornák:** MTV 1, MTV 2, Duna Tv [új helyen (S 10)], TV 2, RTL KLUB, National Geographic, Viasat 3, Magyar ATV, FoxKids, Minimax [új helyen (S9)], Sport 1, Helyi VTV, 3 Sat, PRO 7, Hír TV (az RTL helyén), Musicmax (a VIVA helyén), Horvát 1, Sky News. ■

## Pécsvárad anno és más kiadványok

**Nagy siker volt a várbaráti kör 2003-as nosztalgianaptára, ami korlátozott számban még kapható a művelődési központban más kiadványokkal együtt.**

Hasznos tanulmány és értékes ajándék a **Pécsvárad Monográfia**, valamint az exkluzív kivitelű **Pécsvárad Képeskönyv**.

Továbbra is megvásárolható a pécsvárad i zenei együttesek műsoraiból összeállított „Zengő felett” című CD-lemez, valamint a **MUST együttes** régebbi és legújabb albuma.

A Tourinform Iroda az elmúlt év végén jelentette meg „Zengővidék” című kiadványát, amely a Baranya Megyei Önkormányzat Turisztikai Pályázati Alapjának támogatásból valósult meg. A szerkesztés **Fullerné Bósz Patrícia**, a fotók **Kárpáti Árpád** munkáját dicsérik. A színes, igényes kivitelezésű szórólapon összesen 10 000 példányban jelent meg, 5000 db magyar, 2500–2500 db német és angol nyelven. A kiadvány ingyenesen hozzáférhető az irodában és művelődési központban.

## PÉCSVÁRADI Hírmondó

A Pécsvárad Önkormányzat havilapja  
Felelős kiadó:  
Zsáli János polgármester  
Szerkesztő: Dretzky Katalin  
Szerkesztőség,  
hirdetésfelvétel, terjesztés:  
művelődési központ,  
Pécsvárad, Kossuth Lajos u. 31.  
Telefon/fax: (72) 465-123  
A szerkesztésben  
közreműködik a Ferling PR  
Nyomdai munkák:  
Molnár Nyomda és Kiadó Kft.  
ISSN 1417-8974